

市建局 2006 年舊區更新
融入社區計劃:
「運動博覽會」及「街頭藝術節」

1. 目的

- 1.1 本文件旨在向區議會提交市區重建局於 2006 年 5 月及 7 月的舊區更新活動計劃，及其構思和工作安排。

2. 背景

- 2.1 市區重建局獲油尖旺區議會交通運輸委員會批准於 2005 年 10 月及 12 月在砵蘭街先後舉辦兩次街頭活動。活動反應理想，受訪商戶及小販者普遍表示歡迎在砵蘭街舉辦街頭文娛活動，並希望能有不同類型節目(如嘉年華會，文化藝術等)，藉此為區內帶入更多更新元素。
- 2.2 在 2006 年 2 月 23 日的油尖旺區議會上，市建局建議在 2006 年度內再次於砵蘭街舉辦一連串舊區更新融入活動。區議會原則上同意該活動計劃，並批准市建局就 4 月的活動以傳閱的形式向區議會提交活動的內容細則。
- 2.3 為更妥善安排活動節目，市建局決定把首兩項活動延期至 5 月及 7 月舉行，並將於 4 月份的區議會上匯報該兩項活動的詳情。

3. 2006 年 5 月及 7 月的活動計劃

- 3.1 市建局及主辦單位初步構思在 5 月及 7 月其間舉辦以下健康主題活動，希望藉此為旺角重新注入活力，建立新的形象，並吸引更多市民前往砵蘭街。
- (1) 運動博覽會 (5 月 28 日)
- (2) 街頭藝術節 (7 月 16 日)

4. 5月活動的節目構思及安排

4.1 5月28日的「運動博覽會」活動主要分為三部份：

- (1) 動感表演 ：邀請專業國際表演團體進行精彩的彈床表演以及小丑雜技表演
- (2) 互動動感遊戲 ：適合成年人及兒童參加、有益身心的大型活動，包括吹氣攀石牆及360度巨型鞦韆架；此外，亦會舉辦趣味性豐富的「侍應比賽」，邀請學校、社區團體或現場人士參加，增加現場氣氛
- (3) 音樂舞蹈表演 ：邀請本地青年團體及形象健康的本地歌手參與街頭舞蹈和音樂表演

4.2 以下是該建議活動的程序表：

上午 6:00	砵蘭街實施臨時封路
上午 6:00 - 下午 12:00	場地佈置 — 吹氣攀石牆 — 巨型鞦韆架 — 彈床 — 表演舞台
下午 12:00	活動正式開始 — 攀石活動及 360 度 (下午 12:00 - 6:00) 巨型鞦韆架 — 侍應比賽 (下午 1:00、3:00、5:00) — 彈床表演 (下午 2:00、4:00) — 街頭舞蹈表演 (下午 3:30、4:30) — 音樂表演 (下午 5:00 - 6:00)
下午 6:00	活動完結
下午 6:30 - 8:30	場地清理
下午 8:30	重開砵蘭街

4.3 博覽會的場地佈置基本上就上述的活動而劃分三個分區，即「動感表演區」、「互動動感遊戲區」及「音樂舞蹈表演區」（附圖一）。而現場各類舞台及遊戲設施佈置均會配合消防處的要求以便於需要時提供一條緊急通道予消防車輛進出砵蘭街。

- 4.4 因是次活動以動感遊戲為主，所以舞台表演如街頭舞蹈及音樂表演的規模將較以往舉辦的音樂活動為小。另外，建議邀請作音樂表演的本地歌手將屬意形象正面、富青春活力氣息的藝人，如鄭融、EO2 等，因其知名度相對去年音樂會的嘉賓較低，預期不會對現場秩序造成太大的影響；主辦單位將會安排充足的保安人員維持秩序，及設置至救護站，慎防意外發生。同時，主辦單位亦會嚴格監控音樂聲浪避免對居民及商戶造成滋擾。
- 4.5 如早前街頭活動一樣，主辦單位會安排足夠的工作人員以處理場地衛生及非法小販等問題，以確保活動能順利地進行。
- 4.6 因是次活動的性質乃與眾同樂及其音樂表演節目相對以往活動為小，故會場內外將不會設置圍板或鐵欄。公眾可於活動任何時段內，自由進出會場。主辦單位相信是次安排將能對附近的商戶及人流交通的影響減至最低。
- 4.7 為配合活動及其場地佈置，砵蘭街由亞皆老街至山東街的一段將會於早上 6 時至下午 8 時 30 分臨時封閉禁止車輛行駛。在過去的兩個活動中，油尖旺區議會交通運輸委員會曾經批核類似的臨時封路安排，而當時的活動亦並沒有對鄰近交通構成任何問題。

5. 7 月活動的節目構思及安排

- 5.1 7 月 16 日的「砵蘭街街頭藝術節」將邀請本地及海外青年藝術團體合作，共同繪畫及製造大型圖畫或藝術品；此外，節目亦會加入嘉年華會元素，把歐陸式的街頭嘉年華文化引入砵蘭街，活動包括藝術創作坊、服裝巡遊及音樂表演等，為砵蘭街增添文化藝術氣息。

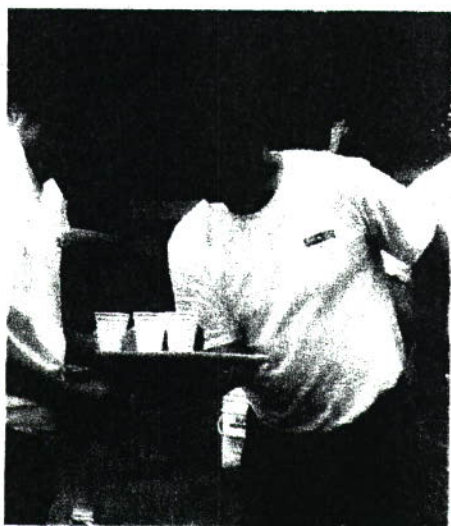
5.2 該建議活動的程序表如下：

上午 6:00	砵蘭街實施臨時封路
上午 6:00 - 下午 12:00	場地佈置
	— 藝術品裝置
	— 表演舞台
下午 12:00	活動正式開始
	— 服裝巡遊 (下午 2:30、4:30)
	— 音樂表演 (下午 3:30、5:30)
	— 本地及海外青年團體 (下午 12:00 - 5:00)
	共同創作藝術品
	— 藝術創作坊 (下午 12:00 - 6:00)
下午 6:00	活動完結
下午 6:30 - 8:30	場地清理
下午 8:30	重開砵蘭街

5.3 「街頭藝術節」的活動安排，如會場佈置，音樂聲浪控制、現場秩序、場地衛生、非法小販及封路安排等問題，將與 5 月份的「運動博覽會」類同；主辦單位亦將於 5 月舉辦的活動後作事後檢討，確保 7 月份舉辦的活動更加順利。

6. 總結

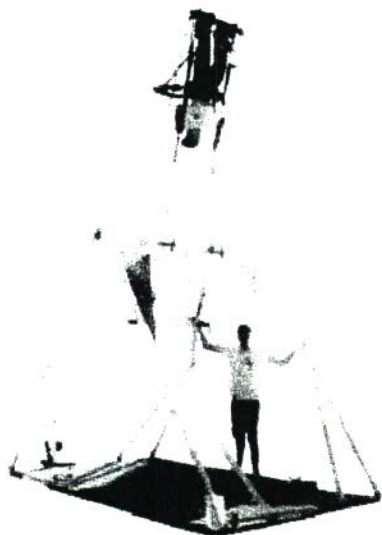
6.1 市建局，香港遊樂場協會，朗豪坊及各協辦單位就以上的計劃已擬定初步細則，希望可以就未來兩次活動的活動日期及方向，得到區議會的支持，以便進一步安排和各主辦單位落實執行，並會於活動後向區議會匯報活動情況，商討改善這類活動的部署和安排。



相片一 — 侍應比賽



相片二 — 小丑雜技表演



相片三 — 360 度巨型鞦韆架



相片四 — 吹氣攀石牆



相片五 — 彈床表演



相片六 — 街頭舞蹈表演



相片七 — 街頭藝術創作



相片八 — 街頭藝術創作

彌敦道 NATHAN ROAD

DURATION : COMMENCE ON 28 MAY
2006 AT 6:00 TO 20:30

LEGENDS:

- 動感博覽會分區
- Zone 1: 動感表演區
- Zone 2: 互動動感遊戲區
- Zone 3: 音樂舞蹈表演區
- 彈床表演
- 表演舞台
- 吹氣擊石牆
- 巨型軟牆

亞皆老街 ARGYLE STREET

山東街 SHANTUNG STREET

SHANGHAI STREET

上海街

往新填地街

URA K2 - PORTLAND STREET MONTHLY SUNDAY COMMUNITY EVENTS

圖一：砵蘭街動感博覽會分區平面圖

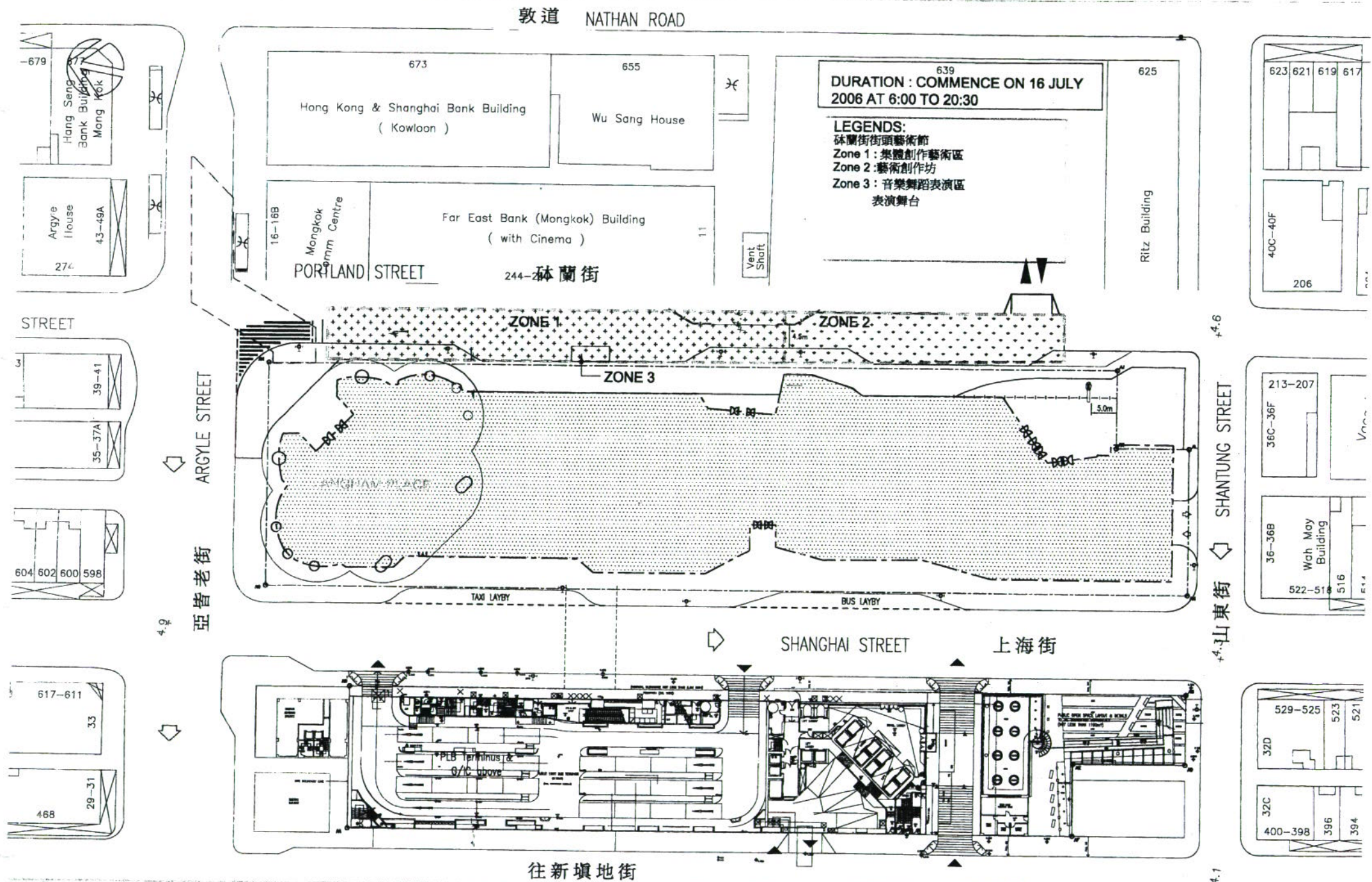
N. T. S.

APR. 2006

A

LP-REVIT

U:\PD-AA\AA-MK\Portland St
Event\J448-PRE-A



URA K2 - PORTLAND STREET MONTHLY SUNDAY COMMUNITY EVENTS

圖二：硤蘭街街頭藝術節分區平面圖